

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 4

8. árgangur

18.1.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/4/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2285 – Schroder Venture Limited/Homebase).....	1
2001/EES/4/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2185 – Océ-Tehnologies/Real Software/ Océ-Real Business Solutions /JV))	2
2001/EES/4/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2223 – Getronics/Hagemeyer/JV)	3
2001/EES/4/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2228 – C&N/Thomas Cook)	4
2001/EES/4/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food)	4
2001/EES/4/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2286 – Buhrmann/Samas Office Supplies)	5
2001/EES/4/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2296 – ENI/Lasmo)	6
2001/EES/4/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2219 – E.ON/Energie Oberösterreich/JCE + JME)	7

2001/EES/4/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2272 - REWE/BML/Standa Commerciale)	8
2001/EES/4/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2291 – VNU/ACNielsen)	8
2001/EES/4/11	Tilkynning um samstarfssamninga (Mál nr. COMP/C1/37.995 – Intelsat restructuring)	9
2001/EES/4/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1993 – Rhodia/Raisio/JV)	10
2001/EES/4/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2092 – Repsol Quimica/Borealis/JV)	10
2001/EES/4/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2115 – Carrefour/GB)	11
2001/EES/4/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2147 – VNU/Hearst/Stratosfera)	11
2001/EES/4/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2193 – Alliance Unichem/Interpharm)	12
2001/EES/4/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2235 – Corus Group/Cogifer/JV)	12
2001/EES/4/18	Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2117 – Aker Maritime/Kvaerner)	12
2001/EES/4/19	Tilkynning samkvæmt 2. gr. 12. hluta bresku fjarskiptalaganna frá 1984 (eins og þeim var breytt með lögum frá 2000 um rafræn fjarskipti) - Fyrirhuguð breyting á öllum leyfum opinberra fjarskiptafyrirtækja	13
2001/EES/4/20	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja - Mál COMP/M.1634 – Mitsubishi	13
2001/EES/4/21	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	13
2001/EES/4/22	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/23/EB frá 29. maí 1997 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna varðandi þrýstibúnað	15
2001/EES/4/23	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	19
3. Dómstóllinn		
2001/EES/4/24	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	23
2001/EES/4/25	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	23

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/4/01 (Mál nr. COMP/M.2285 – Schroder Venture Limited/Homebase)

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. desember 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Schroder Ventures Limited (Schroder), Ermarsundeyjum, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Homebase, Breska konungsríkinu, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Schroder: stjórnunar- og ráðgjafarþjónusta í tengslum við endurkaup hlutabréfa og áhættufjármagnssjóði,
 - Homebase: sala á viðgerðar- og viðhaldsvörum, aðallega vörum til heimasmiða- og viðgerða.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 9, 12.1.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2285 – Schroder Venture Limited/Homebase, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2185 – Océ-Tehnologies/Real Software/
Océ-Real Business Solutions /JV))**

2001/EES/4/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Océ-Tehnologies B.V. (Hollandi) sem tilheyrir samstæðunni Océ N.V. (Océ) og Real Software Group N.V. (Real Software) (Belgiu) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Océ-Real Business Solutions B.V. (Océ Real) með kaupum á hlutabréfum og flutningi á eignum til nýstofnaðs fyrirtækis um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Océ: framsetning, eftirprentun og dreifing á upplýsingum í pappírformi, sem og afritunar- og prentkerfi,
 - Real Software: upplýsingatækni, sjálfvirkni,
 - Océ-Real: þróun á lausnum er varða viðskiptaskjöl.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 11, 13.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2185 – Océ-Tehnologies/Real Software/Océ Real Business Solutions /JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2223 – Getronics/Hagemeyer/JV)**

2001/EES/4/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. desember 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Getronics N.V. (Hollandi) öðlast í gegnum dótturfyrirtæki sitt, sbr. b-lið 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð, ásamt fyrirtækinu Hagemeyer N.V. (Hollandi) yfir dótturfyrirtæki fyrirtækisins Hagemeyer Codis B.V. með flutningi á viðskiptum Datelcom til Codis.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Getronics: þjónusta á sviði upplýsinga- og fjarskiptatækni,
 - Hagemeyer: dreifing og sala á iðnaðarvörum og þjónusta á sviði upplýsinga- og fjarskiptatækni, rafmagnsvörur og öryggisbúnaður,
 - Codis og Datelcom: heildsöludreifing á vörum á sviði upplýsinga- og fjarskiptatækni, sem og þjónusta þar að lútandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 17.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2223 – Getronics/Hagemeyer/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2228 – C&N/Thomas Cook)****2001/EES/4/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem þýska fyrirtækið C&N Touristic AG (C&N), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu breska fyrirtækinu Thomas Cook Holdings Ltd (T. Cook) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - C&N: ferðamálaþjónusta, ferðaskrifstofur, leiguflug, hótelfstarfsemi,
 - T. Cook: ferðamálaþjónusta, ferðaskrifstofa, leiguflug.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 13, 16.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2228 – C&N/Thomas Cook, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food)****2001/EES/4/05****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið ABN Amro Private Equity Ltd, Breska konungsríkinu (ABN Amro) sem er dótturfyrirtæki samstæðunnar ABN Amro, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu breska fyrirtækinu Perkins Food með yfirtökubóði sem var auglýst 18. desember 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ABN Amro: fjármálaþjónusta,
 - Perkins Food: framleiðsla á frystum matvælum og skyndiréttum undir eigin merki.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

89⁽¹⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 17.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2284 – ABN Amro/Perkins Food, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2286 – Buhrmann/Samas Office Supplies)

2001/EES/4/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽²⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽³⁾, þar sem hollenska fyrirtækið Buhrman N.V. (Buhrman) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllum eignarhaldsfyrirtækjunum Universal Office Supplies Ltd. and Samas Universal Office Supplies B.V. (Samas Office Supplies) hollensku samstæðunnar Samas-Groep N.V. (Samas), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Buhrmann: dreifing á skrifstofuvörum, pappír til notkunar í viðskiptum og grafiskum kerfum, einkum í Evrópusambandinu, Bandaríkjunum, Kanada, Ástralíu og Nýja-Sjálandi,
 - Samas Group: framleiðsla og dreifing á skrifstofuhúsgögnum og dreifing á skrifstofubúnaði í Hollandi, Breska konungsríkinu og Þýskalandi,
 - Samas Office Supplies: dreifing á skrifstofubúnaði í Hollandi, Breska konungsríkinu og Þýskalandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 17.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2286 – Buhrmann/Samas Office Supplies, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

(²) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(³) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2296 – ENI/Lasmo)****2001/EES/4/07****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem ítalska orkufyrirtækið ENI S.p.A (ENI) öðlast í gegnum dótturfyrirtæki sitt Agip Investments Plc (Agip Investments), sbr. b-lið 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Lasmo Plc (Lasmo) með yfirtökubóði sem var auglýst 21. desember 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ENI: leit og framleiðsla á hráolíu og gasi, hreinsun og markaðssetning á vörum úr jarðolíu á vegum dótturfyrirtækisins Agip Petroli og innflutningur, útvægur, flutningur og heildsala á gasi í gegnum deildina SNAM. ENI veitir einnig verkfræðipjónustu og aðra þjónustu við olíusvæði um dótturfyrirtækið SIPEM,
 - Agip Investments: fjárfestingarfyrirtæki sem komið er á fót í tengslum við yfirtöku fyrirtækjanna,
 - Lasmo: leit og framleiðsla á hráolíu og gasi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 13, 16.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2296 – ENI/Lasmo, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2219 - E.ON/Energie Oberösterreich/
JCE + JME)**

2001/EES/4/08

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin E.ON Energie AG (E.ON) og Energie AG Oberösterreich (Energie Oberösterreich) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækjunum Jihoceska energetika a.s. (JCE) og Jihomoravská energetika a.s. (JME) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - E.ON: m.a. framleiðsla, dreifing og úttegund á rafmagni,
 - Energie Oberösterreich: framleiðsla, dreifing og úttegund á rafmagni,
 - JCE: framleiðsla, dreifing og úttegund á rafmagni,
 - JME: framleiðsla og dreifing á rafmagni, sem og kaup og sala.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 16, 18.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2219 - E.ON/Energie Oberösterreich/JCE + JME, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

(³) Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2272 - REWE/BML/Standa Commerciale)

2001/EES/4/09

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Billa Supermercati srl (BML) sem stjórnað er af REWE öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Standa Commerciale S.p.A. (Standa) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BML: smásala með matvæli og aðrar vörur,
 - Standa: smásala með matvæli og aðrar vörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 15, 17.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2272 - REWE/BMI/Standa Commerciale, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2291 – VNU/ACNielsen)

2001/EES/4/10

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. janúar 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem hollenska fyrirtækið VNUN.V. (VNU) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu ACNielsen Corporation (ACNielsen), sem er fyrirtæki skráð í Bandaríkjunum, með yfirtökuboði sem var auglýst 18. desember 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

(³) Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

- VNU: útgáfu og upplýsingafyrirtæki sem starfar í Evrópu, Norður-Ameríku og fleiri löndum. Einkum veitir VNU upplýsingaþjónustu á sviði markaðsmála (aðallega undir heitinu Claritas), sem og öflun og greiningu upplýsinga um neytendur með tilliti til markaðssetningar og þjónustu í tengslum við fjölmiðlamælingar, þar með talin áheyrnarmæling um sjónvarp og á Internetinu. Að auki gefur VNU út viðskiptatímarit, neytendatímarit og skrár,
 - ACNielsen: markaðsrannsóknarþjónusta um allan heim. Einkum veitir það þjónustu á sviði mælinga á smásölu, neytendapanelþjónustu, sérunnar markaðsrannsóknir og fjölmiðlamælingar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 16, 18.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2291 – VNU/ACNielsen, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

Tilkynning um samstarfssamninga (Mál nr. COMP/C1/37.995 – Intelsat restructuring)

2001/EES/4/11

1. Framkvæmdastjórninni barst 31. október 2000 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾ um fyrirhugaða breytingu á „International Telecommunications Satellite Organisation“ (INTELSAT) í viðskiptafyrirtæki, Intelsat, Ltd. og milliríkjastofnun ITSO. Nánari upplýsingar um endurskipulagninguna fást á Intelsat – vefsetrinu undir <http://www.intelsat.int/about/privatization.htm>.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samstarfssamningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 30 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 9, 12.1.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 295 01 28) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/37.995 – Intelsat restructuring, á eftirfarandi heimilisfang eða í tölvupósti til Jonathan.Denness@cec.eu.int:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Office 0/18
Rue Joseph II 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 13, 21.2.1962, bls. 204.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1993 – Rhodia/Raisio/JV)**

2001/EES/4/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.7.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1993. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2092 – Repsol Quimica/Borealis/JV)**

2001/EES/4/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2092. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2115 – Carrefour/GB)****2001/EES/4/14**

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.9.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2115. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2147 – VNU/Hearst/Stratosfera)****2001/EES/4/15**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.9.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2147. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2193 – Alliance Unichem/Interpharm)****2001/EES/4/16**

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2193. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2235 – Corus Group/Cogifer/JV)****2001/EES/4/17**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2235. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2117 – Aker Maritime/Kvaerner)****2001/EES/4/18**

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna barst 23.10.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja milli Aker Maritime og Kvaerner. Aðilarnir, sem stóðu að tilkynningunni, greindu framkvæmdastjórninni 11.12.2000 frá því að þeir drægju tilkynningu sína til baka.

**Tilkynning samkvæmt 2. gr. 12. hluta bresku fjarskiptalaganna 2001/EES/4/19
frá 1984 (eins og þeim var breytt með lögum frá 2000 um rafræn
fjarskipti)**

Fyrirhuguð breyting á öllum leyfum opinberra fjarskiptafyrirtækja

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu frá framkvæmdastjóra á sviði fjarskiptamála, í samræmi við 2. gr. 12. hluta bresku fjarskiptalaganna, eins og þeim var breytt með lögum frá 2000 um rafræn fjarskipti, um fyrirhugaðar breytingar á öllum þeim 308 leyfum sem voru gefin út á tímabilinu 22. júní 1984 til 1. nóvember 2000, samkvæmt 7. hluta laganna, til aðila sem samkvæmt fyrirmælum ráðherra, sbr. 9. hluta laganna, eru taldir reka almenn fjarskiptakerfi.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 5, 9.1.2001.

Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja 2001/EES/4/20

Mál COMP/M.1634 – Mitsubishi

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja í máli COMP/M.1634 – Mitsubishi.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 5, 9.1.2001.

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(*) 2001/EES/4/21

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. febrúar 2000 um aðstoð þýskra stjórnvalda til fyrirtækisins Dessauer Geräteindustrie GmbH (sjá Stjtið. EB L 1, 4.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. júlí 2000 samkvæmt 14. og 15. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 um að sekta fyrirtæki sem veita ófullnægjandi upplýsingar við eftirlit með samruna (Mál COMP/M.1634 – Mitsubishi Heavy Industries) (sjá Stjtið. EB L 4, 9.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. nóvember 2000 um aðra breytingu á ákvörðun 2000/284/EB um skrá yfir viðurkenndar sæðingarstöðvar vegna innflutnings frá þriðju löndum á sæði úr hrossum (sjá Stjtið. EB L 314, 14.12.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. desember 2000 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/609/EB um skilyrði á sviði heilbrigðis dýra og manna og heilbrigðisvottorð vegna innflutnings á ræktuðu strútskjöti og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/85/EB um skrá yfir þriðju lönd sem aðildarríkin heimila innflutning á nýju alifuglakjöti frá (sjá Stjtið. EB L 309, 9.12.2000)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. desember 2000 um viðurkenningu, að meginreglu til, á að skjölin sem lögð voru fram til nákvæmrar rannsóknar í því skyni að bæta hugsanlega QRD 133 WP (*Bacillus subtilis strain* QST 713) við í l. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu fullnægjandi (sjá Stjtið. EB L 2, 5.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. desember 2000 um breytingu á 14. kafla I. viðauka við tilskipun ráðsins 92/118/EBE varðandi kröfur um heilbrigði dýra og manna sem hafa áhrif á viðskipti innan og innflutning til bandalagsins á vörum sem umræddar kröfur í sérreglum bandalagsins sem um getur í I. hluta viðauka A við tilskipun 89/662/EBE, og í tilskipun 90/425/EBE hvað varðar lifandi smitefni, gilda ekki um (sjá Stjtið. EB L 2, 5.1.2001)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. desember 2000 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar þenslusamskeyti fyrir vegabryr (sjá Stjtið. EB L 5, 10.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. desember 2000 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/159/EB um tímabundna viðurkenningu á áætlunum þriðju landa um efnaleifar samkvæmt tilskipun ráðsins 96/23/EB (sjá Stjtið. EB L 8, 12.1.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/82/EB frá 20. desember 2000 um breytingu á viðaukum við tilskipun ráðsins 76/895/EBE, 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á annars vegar ávöxtum, matjurtum, kornvörum og matvælum úr dýraríkinu og hins vegar tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum (sjá Stjtið. EB L 3, 6.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. desember 2000 um breytingu á ákvörðun 95/232/EB um skipulagningu á tímabundnum tilraunum samkvæmt tilskipun ráðsins 69/208/EBE um skilyrði sem sæði af blendingum og afbrigðum föðurrepja og arfanæpa verða að uppfylla (sjá Stjtið. EB L 4, 9.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. desember 2000 um að heimila aðildarríkjunum að markaðssetja tímabundið efni fyrir kynlausa fjölgun vinnðar sem uppfylla ekki kröfur tilskipunar ráðsins 68/193/EBE (sjá Stjtið. EB L 4, 9.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um sérstaka skilmála fyrir innflutningi á fiskafurðum sem eru upprunnar í Jamaíku (sjá Stjtið. EB L 10, 13.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um breytingu á III. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/10/EB frá 26. febrúar 1998 um frjálsan aðgang að netum (ONP) fyrir talsímaþjónustu og altæka fjarskiptaþjónustu í samkeppnisumhverfi (sjá Stjtið. EB L 5, 10.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á sæsniglum sem eru upprunnir í Jamaíku (sjá Stjtið. EB L 10, 13.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um breytingu á ákvörðun 97/20/EB um skrá yfir þriðju lönd sem uppfylla sambærilegu skilyrðin fyrir framleiðslu og markaðssetningu samloka (tvískelja lindýra), skrápdyra, möttuldýra og sæsnigla (sjá Stjtið. EB L 10, 13.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum sem eru upprunnar í lýðveldinu Tékklandi (sjá Stjtið. EB L 10, 13.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. desember 2000 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um skrá um þriðju lönd sem innflutningur á fiskafurðum til manneldis er heimilaður frá (sjá Stjtið. EB L 10, 13.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. desember 2000 um breytingu á ákvörðun 2000/418/EB um eftirlit með notkun efnis sem hætta er á að valdi smitandi heilahrörnun (sjá Stjtið. EB L 1, 4.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. desember 2000 um breytingu á 2000/764/EB um prófun á nautgripum vegna smitandi heilahrönnunar og um uppfærslu á IV. viðauka við ákvörðun 98/272/EB um faraldursfræðilegt eftirlit með smitandi heilahrönnun (sjá Stjtið. EB L 2, 5.1.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. desember 2000 um eftirlitsaðgerðir sem þörf er vegna framkvæmdar á ákvörðun ráðsins 2000/766/EBE um tilteknar verndarráðstafanir að því er varðar smitandi heilahrönnun og föðrun með dýraprótni (sjá Stjtið. EB L 2, 5.1.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/2/EB frá 4. janúar 2001 um aðlögun að tækni framförum á tilskipun ráðsins 1999/36/EB um flytjanleg þrýstihylki (sjá Stjtið. EB L 5, 10.1.2001)

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma
framkvæmdar á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/23/EB frá
29. maí 1997 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna varðandi
þrýstibúnað⁽¹⁾**

2001/EES/4/22

*(Birting á heitum og tilvísunum samhfæðra evrópska staðla sem
falla undir tilskipunina)*

OEN ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhfæðu staðlanna	Full- gildingarár
CEN	EN 378-2	Kælikerfi og varmadælur – Kröfur er varða öryggi og umhverfi – 2. hluti: Hönnun, smíði, prófanir, merkingar og skjöl	2000
CEN	EN 378-3	Kælikerfi og varmadælur – Kröfur er varða öryggi og umhverfi – 3. hluti: Uppsetningarstaður og persónuhlífar	2000
CEN	EN 378-4	Kælikerfi og varmadælur – Kröfur er varða öryggi og umhverfi – 4. hluti: Rekstur, viðhald, viðgerðir og endurnýting	2000
CEN	EN 1252-1	Lághitaílat - Efni - 1. hluti: Seiglukröfur vegna hitastigs undir - 80 °C	1998
CEN	EN 1289	Skaðlaus skoðun á málmsuðu - Innskotsprófun á málmsuðu - Samþykkisstig	1998
CEN	EN 1291	Skaðlaus skoðun á málmsuðu - Skoðun á málmsuðu með segulögnum - Samþykkisstig	1998
CEN	EN 1713	Skoðun málmsuðu án eyðileggingar - Skoðun með úthljóði - Lýsing hnökra í málmsuðu	1998

Um eftirfarandi samræmdan stoðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að þara þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 1982	Kopar og koparblendi – Hleifar og steypusmiði	1998
CEN	EN 1984	Lokar til notkunar í iðnaði - Gegnumstreymislokar úr stáli	2000
CEN	EN ISO 9606-5	Samþykkisprófun málmsuðumanna - Samsuða - 5. hluti: Títan og títanblendi, sirkon og sirkonblendi (ISO 9606-5:2000)	2000

Um eftirfarandi samræmdan stoðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að þara þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-1	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 1. hluti: Almennar kröfur	2000
-----	------------	---	------

Um eftirfarandi samræmdan stoðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að þara þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-2	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 2. hluti: Óblandað stál og stálblendi með tilgreindum eiginleikum við hátt hitastig	1992
-----	------------	---	------

Um eftirfarandi samræmdan stoðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að þara þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 181 frá 9.7.1997, bls. 1.

OEN ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfðu staðlanna	Full-gildingarár
CEN	EN 10028-3	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 3. hluti: Suðuhæft finkorna stál, afglóðað	1992

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-4	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 4. hluti: Nikkelstál með tilgreindum eiginleikum við hátt hitastig	1994
-----	------------	--	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-5	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 5. hluti: Suðuhæft finkorna stál, heitvalsað með vélrænum aðferðum	1996
-----	------------	--	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-6	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 6. hluti: Suðuhæft finkorna stál, snöggkælt og temprað	1996
-----	------------	--	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10028-7	Flatar framleiðsluvörur úr stáli til notkunar undir þrýstingi – 7. hluti: Ryðfrítt stál	2000
-----	------------	---	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10213-1	Tæknileg afhendingarskilyrði fyrir steipt stál til notkunar undir þrýstingi – 1. hluti: Almenn atriði	1995
-----	------------	---	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10213-2	Tæknileg afhendingarskilyrði fyrir steipt stál til notkunar undir þrýstingi – 2. hluti: Stáltegundir til notkunar við stofuhita og hátt hitastig	1995
-----	------------	--	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10213-3	Tæknileg afhendingarskilyrði fyrir steipt stál til notkunar undir þrýstingi – 3. hluti: Stáltegundir til notkunar við lágt hitastig	1995
-----	------------	---	------

Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.

CEN	EN 10213-4	Tæknilegir afhendingarskilmálar fyrir steipt stál, ætlað til nota við þrýsting – 4. hluti: Austenít og austenít-ferrít stáltegundir	1995
-----	------------	---	------

OEN ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfðu staðlanna	Full-gildingarár
CEN	EN 10222-1	Smíðisgripir úr stáli til nota við þrýsting - 1. hluti: Almennar kröfur vegna smíðisgripa mótaðra í opnu móti	1998
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 10222-2	Stálsmíðisgripir til notkunar undir þrýstingi – 2. hluti: Ferrít- og austenítstál með tilgreindum eiginleikum við hátt hitastig	1999
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 10222-3	Stálsmíðisgripir til notkunar undir þrýstingi - 3. hluti: Nikkelstál með tilgreindum eiginleikum við lágt hitastig	1998
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 10222-4	Stálsmíðisgripir til notkunar undir þrýstingi - 4. hluti: Sjóðanlegt fínkornótt stál með mikinn styrkleika	1998
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 10222-5	Stálsmíðisgripir til notkunar undir þrýstingi – 5. hluti: Ryðfrítt martensít-, austenít- og austenít-ferrítstál	1999
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 10269	Stál- og nikkblendir í festingar með tilgreindum eiginleikum við hátt og/eða lágt hitastig	1999
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 12420	Kopar og koparblendir - Smíðisgripir	1999
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			
CEN	EN 12451	Kopar og koparblendir – Sívól rör án samskeyta fyrir hitaskipta	1999
Um eftirfarandi samræmdan staðstaðal fyrir efni gildir að ekki er gengið úr frá samræmi við grunnöryggiskröfur nema að því er lýtur að tæknilegum efnisgögnum. Ekki er gengið út frá að efnið henti til nota í tiltekinn búnað. Af þessu leiðir að bera þarf tæknileg efnisgögn saman við hönnunarkröfur sem gerðar eru til tiltekins búnaðar og ganga þannig úr skugga um að grunnöryggiskröfum þrýstibúnaðarins sé fullnægt.			

(¹) OEN: Evrópsk staðlastofnun:

- CEN: 36, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 550 08 11, bréfasími +32 2 550 08 19 (www.cenorm.be).
- Cenelec: 35, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 519 68 71, bréfasími +32 2 519 69 19 (www.cenelec.be).
- ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími +33 4 92 94 42 12, bréfasími +33 4 93 65 47 16 (www.etsi.org).

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirbyggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlasamtökum eða innlendum staðlastofnunum⁽¹⁾ en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998⁽²⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB⁽³⁾.
- Birting tilvísana í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Aðrir samræmdir staðlar fyrir þrýstibúnað hafa verið birtir í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*⁽⁴⁾. Fullkomna uppfærða skrá er að finna á Netinu undir:

[http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/
standardization/harmstds/reflist/equippre.html](http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/equippre.html)

⁽¹⁾ <http://www.cenorm.be/aboutcen/whatis/membership/members/htm>.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 217 frá 5.8.1998, bls. 18.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 227, 10.8.1999, bls. 14.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2001/EES/4/23**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða
2000/650/DK	Leiðbeiningar um mat á fyrirbærinu <i>Salmonella Typhimurium</i> DT104 (margþætt þol) í matvælum	30.3.2001
2000/698/UK	Fyrirmæli um dýrasjúkdóma (viðurkennd sóttþreinsandi efni) (breyting) (England) 2000	(3)
2000/699/NL	Framkvæmd reglugerðar um orkufjárfestingarbætur með orkulistu frá 2001	(4)
2000/700/UK	Breskar kröfur um radióskilflöt 2000 (útgáfa 2.0). Punkt í punkt radióendurvarpskerfi sem starfrækt er á öllum tíðnisviðum sem úthlutað er af bresku fjarskipta-stofnuninni	9.3.2001
2000/701/UK	Breskar kröfur um radióskilflöt 2004 fyrir einkafjarskipti til notkunar í atvinnuskyni	9.3.2001
2000/702/UK	Breskar kröfur um radióskilflöt 2037 (útgáfa 3.0) fyrir föst þráðlaus aðgangsradiókerfi með breiðbandi á tíðnisviðinu 28 GHz	9.3.2001
2000/703/UK	Breskar kröfur um radióskilflöt 2038 fyrir dagskrágerð og sérstaka viðburði	9.3.2001

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=G W;P=C E C;A=R T T;C=B E;D D A:R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villnomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris
M^e Piau
Sími: (33 1) 43 19 51 43
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna

Sími: (39 06) 47 88 78 60

X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;

DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-

NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni

Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69

Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48

Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann

Sími: (352) 46 97 46 1

Bréfasími: (352) 22 25 24

Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide

Sími: (31 50) 523 91 78

Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema

Sími: (31 50) 523 92 75

Tölvupóstfang:

X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl

Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53

Bréfasími: (43 1) 715 96 51

X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT

Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at

X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires

Sími: (351 1) 294 81 00

Bréfasími: (351 1) 294 81 32

X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-

MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma

Sími: (358 9) 160 36 27

Bréfasími: (358 9) 160 40 22

Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi

Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>

X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson

Sími: (46) 86 90 48 00

Bréfasími: (46) 86 90 48 40

Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se

X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtinet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA–ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2001/EES/4/24

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 19. október 2000 í máli C-15/99 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Bremen): Hans Sommer GmbH & Co. KG gegn Hauptzollamt Bremen (sameiginleg tollskrá – tollverð – kostnaður við að greina vörur – endurheimt innflutningsgjalda eftir tollafgreiðslu – eftirgjöf á innflutningsgjöldum).

Mál C-389/00: Mál höfðað 20. október 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-390/00 og C-391/00: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Bari, Sezione distaccata di Rutigliano samkvæmt fyrirætlun þess dómstóls frá 19. september 2000 í máli Giovanni Colapietro gegn Ispettorato Generale Repressione Frodi og Giovanni Colapietro gegn Ministero per le Politiche Agricole.

Mál C-418/00: Mál höfðað 13. nóvember 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-419/00: Mál höfðað 13. nóvember 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 2001/EES/4/25

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 26. september 2000 í máli T-80/97: Starway SA gegn ráði Evrópusambandsins (útvikkun undirboðstolla – undanþága – málssókn til ógildingar – mál tækt til efnimeðferðar – uppsetning – sönnunarbyrði – rökstuðningur – greinileg mistök við mat).

Mál T-234/00: Mál höfðað 6. september 2000 af Fondazione Opera S. Maria della Carità gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-235/00: Mál höfðað 6. september 2000 af Cooperative Codess Sociale Cooperative Sociale a r.l. o. fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-223/00: Mál höfðað 16. október 2000 af Sat.1 SatellitenFernsehen GmbH gegn Skrifstofu á sviði samræmingar á innri markaðinum (vörumerki og hönnun).

Mál T-326/00: Mál höfðað 23. október 2000 af Anthony Goldstein gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-332/00: Mál höfðað 27. október 2000 af Rica Foods (Free Zone) NV gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-335/00: Mál höfðað 7. nóvember 2000 af Anthony Goldstein gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-337/00: Mál höfðað 7. nóvember 2000 af Sarah Tex Textil Groß- und Einzelhandel GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjtið. EB C 4, 6.1.2001.

Mál T-339/00: Mál höfðað 8. nóvember 2000 af Bactria Industriehygiene Service GmbH & Co K.G gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-340/00: Mál höfðað 7. nóvember 2000 af Comunità Montana della Valnerina gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-341/00: Mál höfðað 10. nóvember 2000 af Jan Pflugradt gegn Seðlabanka Evrópu.

Mál T-342/00: Mál höfðað 13. nóvember 2000 af Petrolessence SA og Société de Gestion et de Restauration Routière SA („Le Mirabellier“) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.